

No. 4876

**JAPAN
and
FINLAND**

**Exchange of notes constituting an arrangement concerning
reciprocal waiving of passport visas. Tokyo, 22 Decem-
ber 1958**

Official texts: English and Japanese.

Registered by Japan on 15 September 1959.

**JAPON
et
FINLANDE**

**Échange de notes constituant un arrangement concernant
la suppression réciproque des visas de passeport.
Tokyo, 22 décembre 1958**

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par le Japon le 15 septembre 1959.

No. 4876. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN ARRANGEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF JAPAN AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND CONCERNING RECIPROCAL WAIVING OF PASSPORT VISAS. TOKYO, 22 DECEMBER 1958

I

LÉGATION DE FINLANDE²

N° 863.

Tokyo, December 22, 1958

Monsieur le Ministre,

With reference to the exemption of visa requirements for the nationals of Finland and Japan, I have the honour to state that the following is the understanding of the Government of Finland :

1. The nationals of Finland who are in possession of valid passports and have no intention either to stay for a period exceeding three consecutive months or to seek employment or occupation in the territory of Japan, shall be permitted to enter Japan without obtaining any consular visa to their passports.

2. The nationals of Japan who are in possession of valid passports and have no intention either to stay for a period exceeding three consecutive months or to seek employment or occupation in the territory of Finland, shall be permitted to enter Finland without obtaining any consular visa to their passports.

3. It is understood that the waiver of the visa requirements does not exempt the nationals of Finland and Japan coming to Japan and Finland respectively from the necessity of complying with the Japanese and Finnish laws and regulations concerning the entry, residence, exit and other controls of aliens.

4. The present arrangement shall be effective on and after February 1, 1959. Either Government may denounce the arrangement by giving to the other one month written notice.

I have further the honour to request Your Excellency to be good enough to confirm on behalf of Your Government that this is also the understanding of the Government of Japan.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency, Monsieur le Ministre, the assurance of my highest consideration.

Ragnar SMEDSLUND
Minister of Finland

His Excellency Mr. Aiichiro Fujiyama
Minister for Foreign Affairs

¹ Came into force on 1 February 1959, in accordance with the terms of the said notes.

² Legation of Finland.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

22 December 1958

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter dated 22 December 1958, which reads as follows :

[*See note I*]

I have the honour to confirm on behalf of my Government that this is also the understanding of the Government of Japan.

I avail myself, etc.

Aiichiro FUJIYAMA
Minister of Foreign Affairs

His Excellency Mr. Ragnar Smedslund
Minister of Finland in Japan